



CASO DE ESTUDIO GUADALUPE

Abril 2015

EDUCACIÓN Y FORMACIÓN TÉCNICA Y PROFESIONAL
(EFTP)



Con profundo agradecimiento a la Agencia Francesa de Desarrollo (AFD) por financiar este estudio.

Región: El Caribe

Nombre del Proyecto: Formación para Carreras en Turismo Sostenible

Organismo de Financiación: Agence Française de Développement (AFD) - Agencia Francesa de Desarrollo-

Título de los Servicios de Consultoría: Estudio en Educación y Formación Técnica y Profesional (EFTP) en Turismo en el Gran Caribe.

Fecha de realización: octubre 2014 a abril 2015

Este proyecto es una iniciativa de la Asociación de Estados del Caribe (AEC) en colaboración con la Agencia Francesa de Desarrollo (AFD), y está diseñado como un enfoque proactivo para producir documentación y proporcionar recomendaciones para estrategias y procedimientos que fortalezcan las capacidades de los recursos humanos en áreas transversales necesarias para una industria regional turística sostenible y competitiva.



Association of Caribbean States (ACS)

Secretary General Ambassador/Secretario General Embajador/ Secrétaire Général Ambassadeur

Alfonso Múnera Cavadía

Director Sustainable Tourism / Director de Turismo Sostenible / Directorat du Tourisme Durable

Julio Orozco

5-7 Sweet Briar Road, St. Clair, P.O Box 660,
Puerto España. República de Trinidad y Tobago.
Tel: 868-622-9575/ Fax: 622-1653
Website: www.acs-aec.org



Association of Caribbean States
Asociación de Estados del Caribe
Association des Etats de la Caraïbe



Firma consultora: Certificaciones de Centroamérica, S.A. CERTIFICA®

Equipo consultor para esta consultoría: Raúl Palma, Damaris Chaves, Stephanie Simion, Gladys Padilla, Denia Del Valle (Coordinadora Técnica) y Carmen Rosa Pérez (Coordinadora General)

Página Web: www.certificaconsulting.com
info@sellosverdes.com

NOTA DE REDACCIÓN

Los documentos que forman parte de este estudio sobre Educación y Formación Técnica Profesional (EFTP) en Turismo en el Gran Caribe fueron elaborados entre Octubre 2014 y Abril 2015, tomando como base varios documentos realizados bajo el auspicio de organizaciones nacionales, regionales e internacionales ya que los temas, que forman parte central de esta consultoría, han sido abordados extensamente desde hace más de quince años. Los documentos utilizados como referencia y que datan de 1995 a 2015, son obra de profesionales de varias nacionalidades.

Cuando dichos autores se citan en nuestros textos, implica el haber utilizado el estilo de redacción, vocabulario y terminología que éstos utilizaron originalmente; por lo que, no hay una exacta, ni rigurosa homogeneidad en los textos que conforman este estudio respecto al uso de los idiomas en que se produjeron los mismos (español, inglés y francés). Adicionalmente, es importante tomar en consideración que los documentos finales que conforman este estudio se redactaron originalmente, ya sea en francés, en español o en inglés. Las traducciones de dichos documentos constituyen traducciones libres.

PRESENTACIÓN

El siguiente caso de estudio de la educación y formación técnico y profesional (EFTP) en Guadalupe fue desarrollado con el propósito de proporcionar información sobre el estado de los programas de relacionados la formación técnica y vocacional para la industria del turismo en Guadalupe. Comienza con un resumen de la economía y la industria del turismo para poner en contexto la importancia del turismo en el país.

No es el propósito de este documento el reescribir toda la información que está disponible sobre los temas de turismo, trabajo, educación y específicamente de la EFTP en Guadalupe proveniente de varios autores y publicaciones; sino más bien, el complementar, amplificar y correlacionar la información relevante de los temas mencionados. Se han realizado esfuerzos para hacer este estudio de caso de la forma más exacta y actualizada como sea posible. Sin embargo, puede haber algunas pequeñas diferencias debido a que no existen estadísticas precisas o actualizadas sobre todos los temas evaluados. Sin embargo, varias organizaciones nacionales e internacionales han realizado investigaciones referentes a Guadalupe que incluyen no sólo estadísticas, sino algunas proyecciones sobre los temas y parte de esa información se incluye en este documento.

Por lo tanto, este caso de estudio, puede y debe utilizarse como información general o referencia general y no como la fuente más exacta o completa sobre EFTP en general en la isla de Guadalupe y/o la EFTP para el sector turístico.

Este caso de estudio sobre la EFTP en Guadalupe fue desarrollado por CERTIFICACIONES DE CENTROAMÉRICA, S.A. (CERTIFICA) bajo la consultoría de "Formación para Carreras de Turismo Sostenible" de la Asociación de Estados del Caribe (AEC) con el apoyo de la Agencia Francesa de Desarrollo (AFD). Las consultoras principales que contribuyeron en este estudio de caso son Damaris Cháves y Stephanie Simion, quienes realizaron las entrevistas y visitas de campo, y desarrollaron el estudio de la Caja Pedagógica (*la Box Pédagogique*) como ejemplo de las innovaciones en el campo de la formación y educación técnica y profesional para turismo que se están implementando a manera de plan piloto en Guadalupe. Otro miembro del equipo de CERTIFICA que colaboró con el estudio de caso fue Denia Del Valle, especialista en turismo y gestión del talento humano quien desarrollo la sección del perfil económico y perfil educativo de Guadalupe.

Agradecemos la colaboración del Señor Willy Rosier, Director del Comité de Turismo de las Islas de Guadalupe (*Comité du Tourisme des Iles de Guadeloupe*) y de la Señora Naïke Naranin, Coordinadora de la Caja Pedagógica (*Coordinateur d'la Box Pédagogique*).

TABLA DE CONTENIDO

I.	PRESENTACION GENERAL DE GUADALUPE.....	5
A.	SITUACIÓN GEOGRÁFICA	5
B.	SITUACIÓN HISTORICA	6
C.	SITUACION ADMINISTRATIVA.....	8
D.	SITUACIÓN TURÍSTICA.....	8
1.	HISTÓRICO	8
2.	IMPACTO EN LA ECONOMÍA	9
3.	EN EL 2015	11
II.	PERFIL EDUCATIVO	11
A.	SISTEMA EDUCATIVO	11
1.	EDUCACIÓN PREESCOLAR.....	11
2.	ENSEÑANZA PRIMARIA Y SECUNDARIA INFERIOR.....	11
3.	ENSEÑANZA SECUNDARIA SUPERIOR	12
4.	ENSEÑANZA SUPERIOR	13
B.	COMPETENCIAS EN MATERIA EDUCATIVA	15
C.	BREVE DESCRIPCIÓN DE LA ACADEMIA DE GUADALUPE	16
III.	MISIÓN, ESTRATEGIA Y LEGISLACIÓN EFTV	17
A.	MISIÓN EFTP	17
B.	ESTRATEGIA EFTP	17
C.	LEGISLACIÓN EFTP	17
IV.	SISTEMA FORMAL, NO-FORMAL E INFORMAL EFTP	18
A.	SISTEMA FORMAL EFTP	18
B.	SISTEMAS NO-FORMALES E INFORMALES EFTP	19
C.	GOVERNANZA Y FINANCIAMIENTO	21
1.	GOVERNANZA	21
2.	FINANCIAMIENTO.....	22
V.	CUALIFICACIONES Y MARCO DE CUALIFICACIONES.....	22
A.	EDUCACIÓN SECUNDARIA VOCACIONAL	22
B.	EDUCACIÓN POST-SECUNDARIA VOCACIONAL.....	23
VI.	MARCO NACIONAL DE CUALIFICACIONES (NQF por sus siglas en inglés)	23
VII.	REFORMAS, PROYECTOS Y RETOS.....	24
A.	REFORMAS Y PROYECTOS.....	24

B. RETOS	25
VIII. LA CAJA DIDACTICA "TRÉZO PÉYI"	25
A. ¿POR QUÉ?	25
B. ¿CÓMO?	25
C. CONTENIDO DE LA CAJA DIDÁCTICA	27
D. EVALUACIÓN	27
E. CONCLUSIÓN	28
IX. ABREVIATURAS Y ACRÓNIMOS.....	29
X. REFERENCIAS Y FUENTES.....	30

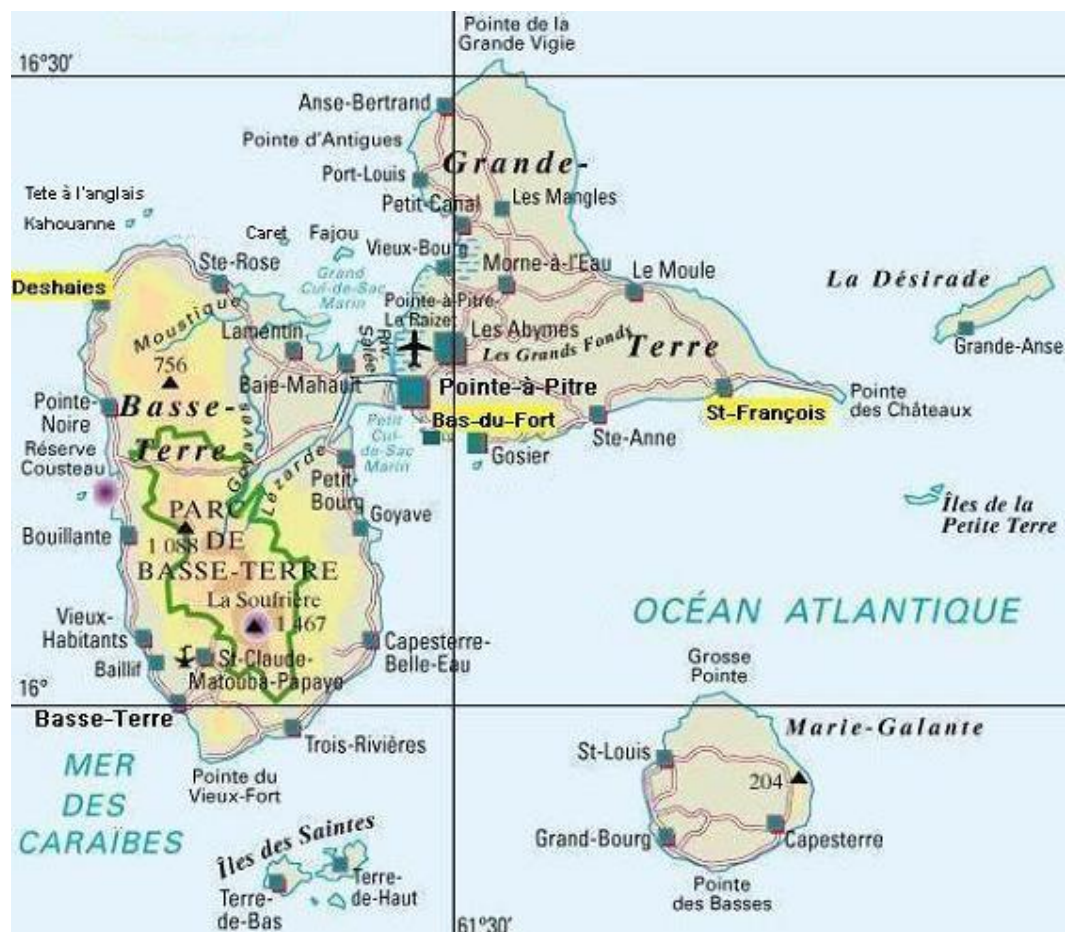
I. PRESENTACIÓN GENERAL DE GUADALUPE

A. SITUACIÓN GEOGRÁFICA

Guadalupe es a la vez una región mono-departamental del Ultramar francés y una región ultra periférica europea, situada en el Caribe; el código oficial del departamento es 971. Este pequeño territorio situado entre el Mar Caribe y el Mar Atlántico, se ubica a 6,200 kilómetros de Francia Hexagonal, a 600 kilómetros al norte de la costa de Venezuela en América del Sur, a 700 kilómetros al este de la República Dominicana, y alrededor de 2,200 kilómetros al sur-este de Estados Unidos. Se compone de islas e islotes, de los cuales dos principales: Grande-Terre y Basse-Terre. Varias islas e islotes vecinas: Marie-Galante, el archipiélago de Saintes (*Terre-de-Haut* y *Terre-de-Bas*) y La Désirade son los islotes que se unen administrativamente al territorio de Guadalupe.

Básicamente, Basse-Terre se llamaba "Karukéra", "isla de hermosas aguas" en lengua caribe, por los amerindios que viven allí y Grande-Terre, "Cibuqueira", "isla de los árboles de goma".

La isla se llama Guadalupe cuando Cristóbal Colón llega allí el 4 de noviembre de 1493, en homenaje a la Virgen patrona de los navegadores, "Santa María de Guadalupe."



Basse-Terre, en el oeste, con sus 846 km², es de origen volcánico.

Karukéra está cubierta de una densa selva tropical y de una estructura volcánica, que culmina con los 1.457 metros altitud de la Soufrière. Se encuentran también ríos, cascadas y playas de arenas negras y rojas.

Grande-Terre, Cibuqueira, con sus 586 kilómetros cuadrados, tiene un suelo de piedra caliza y se compone de una llanura rodeada de manglares al suroeste, una sucesión irregular de cerros y grandes fondos en el centro, una costa rocosa al norte y un litoral sur salpicado con playas de arena blanca.

Marie-Galante, 158 kilómetros cuadrados, es una isla de piedra caliza, llamada la Grande Galette por su forma circular de 15 kilómetros de diámetro.

La Désirade, con sus 21 kilómetros cuadrados, es una isla alargada de piedra caliza (11 km por 2 km), que se presenta como una meseta inclinada hacia el noroeste. Su punto más alto es la Grande Montagne que alcanza los 275 metros de altitud.

Petite-Terre, es un diminuto archipiélago de 2 kilómetros cuadrados constituido por dos islotes, Terre-de-Haut y Terre de Bas, situado a unos diez kilómetros al sur de Pointe des Chateaux y Désirade.

Les Saintes se conforman de 9 islotes. 2 de ellos están habitados, Terre-de-Haut y Terre-de-bas, respectivamente de 5 y de 8 km². El conjunto volcánico presenta una cadena de islotes rocosos y desnudos.

Debido a sus características geológicas y situaciones geográficas, las islas de Guadalupe se clasifican en el nivel más alto- 5- de zonificación sísmica de Francia.

B. SITUACIÓN HISTÓRICA

Los primeros vestigios de ocupación de Guadalupe remontan a los Amerindios Arawaks que habían desarrollado básicamente la agricultura. Los Arawaks fueron exterminados por unos amerindios más belicosos, los Caribes. Los europeos cuando llegan a las islas de Guadalupe encuentran esas personas.

En su segundo viaje, Colón ve una primera isla que llamó La Désirade, tan deseada era la tierra por la tripulación, 21 días después de salir de las islas Canarias. El domingo 3 de noviembre de 1493, otra isla está a la vista, será Marie-Galante, del nombre de la nave del almirante.

Después de una noche en la isla de Dominica, Colón y sus hombres desembarcan en Karukéra para descansar. Bautizan la isla con el nombre de Guadalupe por el Monasterio Real de Santa María de Guadalupe de Extremadura en España.

Esta isla es relativamente inhóspita y no tiene oro. Por eso a los españoles no les llamo mucho la atención la isla a lo largo del siglo XVI. Sirve entonces de punto de repostaje de agua dulce y madera para las naves rumbo al El Dorado.

Los Caribes toleran más o menos estos marineros que pasan, pero las hostilidades no tardan en aparecer las hostilidades entre los amerindios y los españoles.

En octubre de 1503, un decreto real autorizó a los españoles a capturar a amerindios de las islas sin oro. Organizaban entonces expediciones para capturar a los Caribes y hacerlos trabajar. Al mismo tiempo, tratan de pacificar y colonizar las islas.

Ante la resistencia de los Caribes, los españoles cansados, prefieren las tierras más ricas de América Central y dejan las Antillas Menores a los bucaneros ingleses, franceses y holandeses. En 1635 los franceses llegan y exterminan rápidamente a los amerindios:

Jean Du Plessis d'Ossoville y Charles Lienard de l'Olive están mandados por la Compagnie des Îles d'Amérique para evangelizar a los amerindios y colonizar la isla. Los primeros meses fueron difíciles debido a las enfermedades y la falta de alimentos. Los franceses declaran la guerra a los Caribes para conseguir comida y mujeres. Fue cuando exterminaron casi a todos los amerindios.

Desde 1640, fecha de la firma de un tratado de paz entre los Caribes y los franceses, las islas se convierten en una zona estratégica para el comercio para el tabaco y luego para el azúcar entre los franceses, los ingleses y los holandeses, mientras que el comercio de esclavos africanos está en su máximo auge con el acuerdo del Papado.

Una sociedad muy jerarquizada y opulenta se organiza, diseñada para un funcionamiento basado en órdenes militares y religiosos con un espíritu de colonización:

Se contratan por 36 meses a trabajadores europeos para la fortificación de la isla. Una vez libres, reciben parcelas de tierra para cultivar tabaco y convertirse en colonizadores. Otros europeos más ricos buscan a nueva mano de obra más barata para prosperar. Al mismo tiempo, el comercio de esclavos triangular se abre en los mercados franceses e ingleses.

En 1674, la Compañía de las Indias Occidentales productora de tabaco con sus pequeños colonizadores sufrió la bancarrota y se disolvió, dando paso al cultivo de la caña de azúcar más violenta en términos físicos y laborales, pero mucho más rentable en términos comerciales. Es cuando el Poder Real se adueña de la isla y ésta se convierte oficialmente en colonia del reino francés. La mano de obra esclava se compra en África y firma la Era de Prosperidad de los ricos colonizadores.

Miles de esclavos africanos de diversos orígenes, durante un período de unos 200 años se importan a las islas de Guadalupe y traen culturas que hoy se denominan con el término "créole".

El 4 de marzo de 1848, el Gobierno francés afirma que "ningún territorio francés ya no puede tener esclavos."

El 27 de abril de aquel año, según la proposición hecha por Víctor Schoelcher, el decreto de abolición de la esclavitud en Guadalupe se firmó y aplicó.

El 24 de diciembre de 1854, a bordo del Aurélie, indios de la India llegaron a Guadalupe para trabajar. Viniendo de la costa de Coromandel, Pondicherry, Madras, la costa de Malabar o Calcuta y se comprometieron a trabajar en los campos de caña de azúcar. En 1925, Raymond Poincaré decide otorgar definitivamente la ciudadanía francesa a los nacionales de la India y el derecho al voto.

En 1946, con la Ley del 19 de marzo sobre la departamentalización, las islas de Guadalupe, colonia francesa hasta dicha fecha, se convierte en un departamento francés de ultramar (DOM).

En 1983, se crea el Consejo Regional.

C. SITUACIÓN ADMINISTRATIVA

Desde la reforma constitucional de 28 de marzo de 2003 que eliminó los nombres DOM y TOM, Guadalupe es un departamento de ultramar (Departamento de Ultramar Número 971 y Región de ultramar). Por lo tanto, es a la vez una región administrativa y un Departamento francés de ultramar (DOM la expresión todavía se utiliza hoy en día). Se dice que es una región mono departamental para calificar esta particularidad administrativa. Sin embargo, sólo se nombra un prefecto regional radicado en Basse-Terre, la capital del departamento.¹

D. SITUACIÓN TURÍSTICA

1. HISTÓRICO

"Ya se acerca el tiempo en que miles de turistas estadounidenses pasarán el invierno en el hermoso país de Guadalupe y en medio de su gente amable", dijo durante su viaje en la colonia, el 21 de febrero de 1916, el ex presidente de Estados Unidos, Theodore Roosevelt.

Hasta 1960, Guadalupe no tenía una tradición hotelera. Le Guide Bleu, dedicado a todos los países del Caribe señaló que las islas francesas hacen un gran esfuerzo de infraestructuras turísticas mientras que las islas de Jamaica, Curaçao, Barbados y las Islas Vírgenes ya tienen Hoteles de Lujo. El programa de la ley 1960 y el cuarto Plan (1961-1965) incluyen el desarrollo del turismo en Guadalupe para que al final del plan, tenga 500 habitaciones turísticas.

Al mismo tiempo, el aeropuerto de Raizet en Pointe-à-Pitre está experimentando un fuerte aumento del tráfico aéreo con cerca de 42.000 pasajeros en 1955 y 174.308 viajeros en 1965, un aumento del 416% en 10 años.

Durante este período, la producción agrícola conoce grandes dificultades (cierre de las fábricas de azúcar), el desempleo es muy importante, provocando la emigración a Francia continental.

¹<http://www.outre-mer.gouv.fr/?presentation-guadeloupe.html>

La Oficina de Migración Interior de los DOM (BUMIDOM 1963) y los Poderes Públicos toman medidas para fomentar las inversiones:

- Exención temporal del impuesto de sociedades.
- Deducción fiscal para la inversión en los DOM.
- Subsidio especial para infraestructuras hoteleras (en 1968), para todo el territorio de Guadalupe.
- Exención del IVA y del impuesto "octroi de mer" sobre algunos equipos importados durante la construcción de hoteles. Octroi de Mer: Este impuesto se aplica al entrar en el mar Caribe (1852). Dicho ingreso sigue beneficiando a los municipios hoy.
- Creación de empleos productivos con subsidios al empleo y con la reducción de las cargas sociales y fiscales).

Pointe-à-Pitre inauguró una nueva terminal en 1970 y ahora puede aterrizar el Boeing 747.

Desde 1972, Guadalupe es tierra de un auge en la construcción de hoteles, en particular, en la costa sur de la Grande-Terre, con las ciudades de Gosier, San Francisco y Santa Ana.²

2. IMPACTO EN LA ECONOMÍA

Hoy en día, el turismo es el único sector de la economía que mantiene un cierto dinamismo. El tráfico anual de pasajeros en el aeropuerto Pôle Caraïbe en 2014 ascendió a más de 2 millones de pasajeros. Guadalupe ha recibido la visita de 487.000 turistas en 2013, según el INSEE (Instituto de Sondeo Nacional)

Guadalupe es un destino familiar para los franceses de Francia Continental, que representan el 93% del número total de turistas que pernoctan un promedio de 12 y 17 días. El alojamiento en casa de huéspedes o en *Bed and Breakfast* substituye al hotel (40% en casa individual y 30 % en hoteles. El resto se alberga en la familia). Es principalmente un turismo para descubrir las islas del archipiélago.

A continuación se presentan los datos más importantes³ del estudio "Impacto Económico 2015 – Guadalupe"⁴ del Consejo Mundial de Viajes y Turismo (World Travel and Tourism Council – WTTC):

PIB: CONTRIBUCIÓN DIRECTA	La contribución directa de los viajes y turismo al PIB fue de €229.3 millones (2.4% del total del PIB) en el 2014.
CONTRIBUCIÓN TOTAL PIB	La contribución total del sector de viajes y turismo al PIB fue de €1,513.5 millones (16% del PIB) en el 2014.
EMPLEO: CONTRIBUCIÓN DIRECTA	En el año 2014, el sector de viajes y turismo directamente generó 4,000 puestos de trabajo (3.3% del total de empleos).

² Secrétariat général affaires économiques. Cellule Industrie-Tourisme.

³ Todos los valores están de acuerdo a los precios y tasa de cambio del 2014.

⁴ Economic Impact 2015 Guadeloupe, World Travel and Tourism Council.

CONTRIBUCIÓN TOTAL DE EMPLEO	La contribución total del empleo en el año 2014 del sector de viajes y turismo, incluyendo los puestos de trabajo generados indirectamente fue de 16.5% del total del empleo (21,500 puestos de trabajo).
EXPORTACIONES DE VISITANTES	La exportación de visitantes generó €313.5 millones (62.9%) del total de las exportaciones) en el 2014.
INVERSIÓN	La inversión del sector de viajes y turismo en el año 2014 fue de €143.3 millones o 73% del total de las inversiones.

Contribución Directa

La contribución directa de Viajes y Turismo al PIB refleja el gasto "interno" en viajes y turismo (gasto total dentro de un país determinado en viajes y turismo por residentes y no residentes por motivos de negocios y de ocio), así como el gasto público "individual" - El gasto del gobierno en viajes y servicios turísticos directamente vinculado a los visitantes, como los aspectos culturales (por ejemplo, museos) o recreacionales (por ejemplo, los parques nacionales). La contribución directa de viajes y turismo al PIB se calcula para ser coherente con la salida, tal como se expresa en la Contabilidad Nacional, de los sectores de turismo característicos tales como hoteles, líneas aéreas, aeropuertos, agencias de viajes y de ocio y servicios de recreación que tienen que ver directamente con los turistas. La contribución directa de viajes y turismo al PIB se calcula a partir total del gasto interno por "compensación a cabo" las compras realizadas por los diferentes sectores del turismo. Esta medida es coherente con la definición del PIB Turismo, especificado en la Cuenta Satélite del Turismo 2008: Recomendaciones sobre el marco conceptual (CST: RMC 2008).

Contribución Total

La contribución total de Viajes y Turismo incluye sus "impactos más amplios" (es decir, los impactos indirectos e inducidos) en la economía. La contribución "indirecta" incluye el PIB y el empleo con el apoyo de:

- Inversión - un aspecto importante tanto de la actividad actual y futuro que incluye la actividad de inversión, tales como la compra de nuevos aviones y la construcción de nuevos hoteles;
- El gasto "colectivo" del gobierno, que ayuda a la actividad de Viajes y Turismo de muchas maneras diferentes, ya que se hace en nombre de la "comunidad en general" - por ejemplo, la promoción del turismo y la promoción, la aviación, la administración, los servicios de seguridad, servicios de seguridad zona turística, centro turístico servicios de saneamiento de la zona, etc.;
- Compras nacionales de bienes y servicios por parte de los sectores que tratan directamente con los turistas - incluyendo, por ejemplo, las compras de alimentos y servicios de limpieza de hoteles, de servicios de combustible y catering de líneas aéreas y servicios de TI por parte de agentes de viajes.

La contribución "inducida" mide el PIB y el empleo apoyado por el gasto de los que están directa o indirectamente empleada por la industria de viajes y turismo.

3. EN EL 2015

- Nuevo edificio para el Rectorat: entrega en el primer trimestre de 2015.
- Acto conmemorativo Mémorial ACTÉ: inauguración el 10 mayo de 2015 por el presidente de la república francesa.
- Construcción de cuatro hoteles del grupo Louvre Hotels, cerca del aeropuerto Pôle Caraïbe, en Pointe à Pitre y Basse-Terre.

II. PERFIL EDUCATIVO

A. SISTEMA EDUCATIVO⁵

1. EDUCACIÓN PREESCOLAR

En Francia, los niños de 3 a 6 años van a la escuela maternal —una institución mixta que hace las veces de jardín de infancia y parvulario—, que no es obligatoria. Se trata de una escuela pública, que acoge a los niños de manera gratuita durante todo el día, y que se divide en tres secciones. El personal docente está compuesto por maestros formados tanto para el grado pre-elemental como para el elemental.

2. ENSEÑANZA PRIMARIA Y SECUNDARIA INFERIOR

En Francia, la educación es obligatoria desde los 6 hasta los 16 años. Todos los niños asisten a la escuela primaria desde los 6 hasta los 11 años. Esta enseñanza de primer grado abarca cinco cursos. La escuela maternal y la escuela primaria forman una unidad, la escuela elemental, que se divide en tres ciclos. Tras la escuela primaria, los alumnos franceses asisten durante cuatro años —por lo tanto, hasta la edad de 15 años— al colegio, un centro de enseñanza secundaria básica. La transición se efectúa sin examen específico. El primer ciclo de la enseñanza secundaria uniformizada abarca los cuatro cursos 6º, 5º, 4º y 3º. Todos los alumnos reciben la misma enseñanza durante estos cuatro años, de manera que con frecuencia se denomina a la enseñanza secundaria inferior “colegio único” (enseñanza secundaria uniformizada). Al finalizar el 3º curso, los alumnos realizan un examen idéntico a escala nacional y acaban su formación en el colegio con el certificado de estudios (*brevet*). Este examen es obligatorio para todos los alumnos pero no cualifica para una profesión futura.

La formación en un colegio se divide en dos ciclos pedagógicos, de dos años cada uno: un ciclo de observación (constituido por los cursos 6º y 5º) y un ciclo de orientación (que abarca los cursos 4º y 3º), subdividido en ramas general y tecnológica.

⁵ European Organization of Regional External Public Finance Audit Institutions. Informe Sistema Educativo Francia: http://www.eurorai.org/PDF/pdf%20seminar%20Karlsruhe/Karlsruhe-Situation%20in%20FRANKREICH-definitiv_ES.pdf

En la enseñanza pública, los padres están obligados a matricular a sus hijos en el colegio de la zona escolar de su domicilio.

Normalmente, los alumnos asisten al colegio durante cuatro años. No obstante, al cabo de dos años pueden optar por ramas de orientación profesional. Los alumnos de 14 a 16 años que tras finalizar el 5º curso deseen recibir un curso de orientación profesional, pueden optar bien por los *cursos pre profesionales de nivel (C.P.P.N.)* o bien por los *cursos preparatorios de aprendizaje (C.P.A.)*. El objetivo de los cursos C.P.P.N. es ayudar a los niños de al menos 14 años a elegir una profesión; este apoyo se concreta en información acerca de diferentes especialidades profesionales y en la oportunidad de evaluar sus aptitudes en estos ámbitos. Los cursos C.P.A. están pensados para los niños de 14 a 15 años que ya han elegido una profesión. Estos alumnos reciben enseñanza y formación que son impartidas de manera alternativa en la escuela y en una empresa.

3. ENSEÑANZA SECUNDARIA SUPERIOR

Es en el instituto (*lycée*), por lo tanto aproximadamente a la edad de 15 años, donde los alumnos deciden optar por una formación profesional o por continuar con sus estudios. Existen tres ramas: la rama general, la rama tecnológica y la rama profesional.

- La rama general - asistencia a un *instituto de enseñanza general*: En el instituto de enseñanza general, la escolaridad se organiza en tres años (cursos de segundo, primero y último curso) en el segundo ciclo de enseñanza secundaria. Estos institutos acogen a alumnos que han asistido a un colegio durante cuatro años y los preparan para el examen de *bachillerato general (baccalauréat général)* de la enseñanza de segundo grado.
- La rama tecnológica - asistencia a un *instituto de enseñanza tecnológica*: Este instituto acoge también a alumnos que han asistido a un colegio durante cuatro años y los prepara para el examen de *bachillerato tecnológico (baccalauréat technologique)* en tres años.

No obstante, la mayoría de los institutos ofrecen tanto la rama general como la tecnológica. Durante el primer año, los alumnos reciben la misma enseñanza en los institutos de enseñanza general y tecnológica. Los que deseen dejar la escuela tras la finalización de la escolaridad obligatoria de diez años solo asisten, por lo tanto, al primer año del segundo ciclo de secundaria (2º curso). Tras la finalización de este año escolar, se realiza una distinción entre la rama general y la rama tecnológica. Por lo tanto, solo tras la finalización del 2º curso tiene lugar una importante especialización en forma de opciones prioritarias que pueden elegirse entre las disciplinas propuestas (opción entre tres series generales que conducen al bachillerato general y siete series tecnológicas que conducen al bachillerato tecnológico).

Los exámenes de bachillerato son exámenes nacionales centralizados.

- La rama profesional - asistencia a un *instituto de enseñanza profesional (LEP)*: El LEP propone dos ramas de formación y está dirigida a:
 - Alumnos que procedan del 5º curso de un colegio, que han asistido al curso profesional de nivel o al curso preparativo de aprendizaje y que tienen 14 años como mínimo.
 - Alumnos que proceden del 3º curso de un colegio (es decir, tras cuatro años de escuela) y que, tras dos años suplementarios en el marco de una formación profesional general a tiempo completo, desean obtener bien un *certificado de estudios profesionales (BEP)* o bien un *certificado de aptitud profesional (CAP)*.

El programa de enseñanza del *L.E.P.* conjuga disciplinas de formación general y asignaturas prácticas y teóricas, con prácticas de formación en empresas. El alumno puede recibir igualmente una formación profesional o una formación tecnológica en los *institutos de enseñanza agrícola*.

Tras un *B.E.P.* o un *C.A.P.*, los alumnos que así lo deseen pueden preparar en dos años un examen de bachillerato profesional.

Los centros de formación de aprendices (C.F.A.) permiten obtener los mismos diplomas que en todas las formaciones escolares técnicas y profesionales a tiempo completo. La formación teórica se imparte en los C.F.A., la formación práctica tiene lugar en una empresa con la que el aprendiz firma un contrato de formación.

Como consecuencia del traspaso de competencias a las regiones de la formación profesional continua y del aprendizaje, en vigor desde 1983, el sistema es ahora extremadamente complejo. A ello se añade el hecho de que, en el marco de la política de descentralización seguida por el Gobierno francés —que aspira fundamentalmente a reforzar las competencias de las regiones—, algunas de éstas, como el Departamento de Ródano-Alpes, se esfuerzan por obtener la total responsabilidad de la formación profesional por un periodo experimental de cinco años.

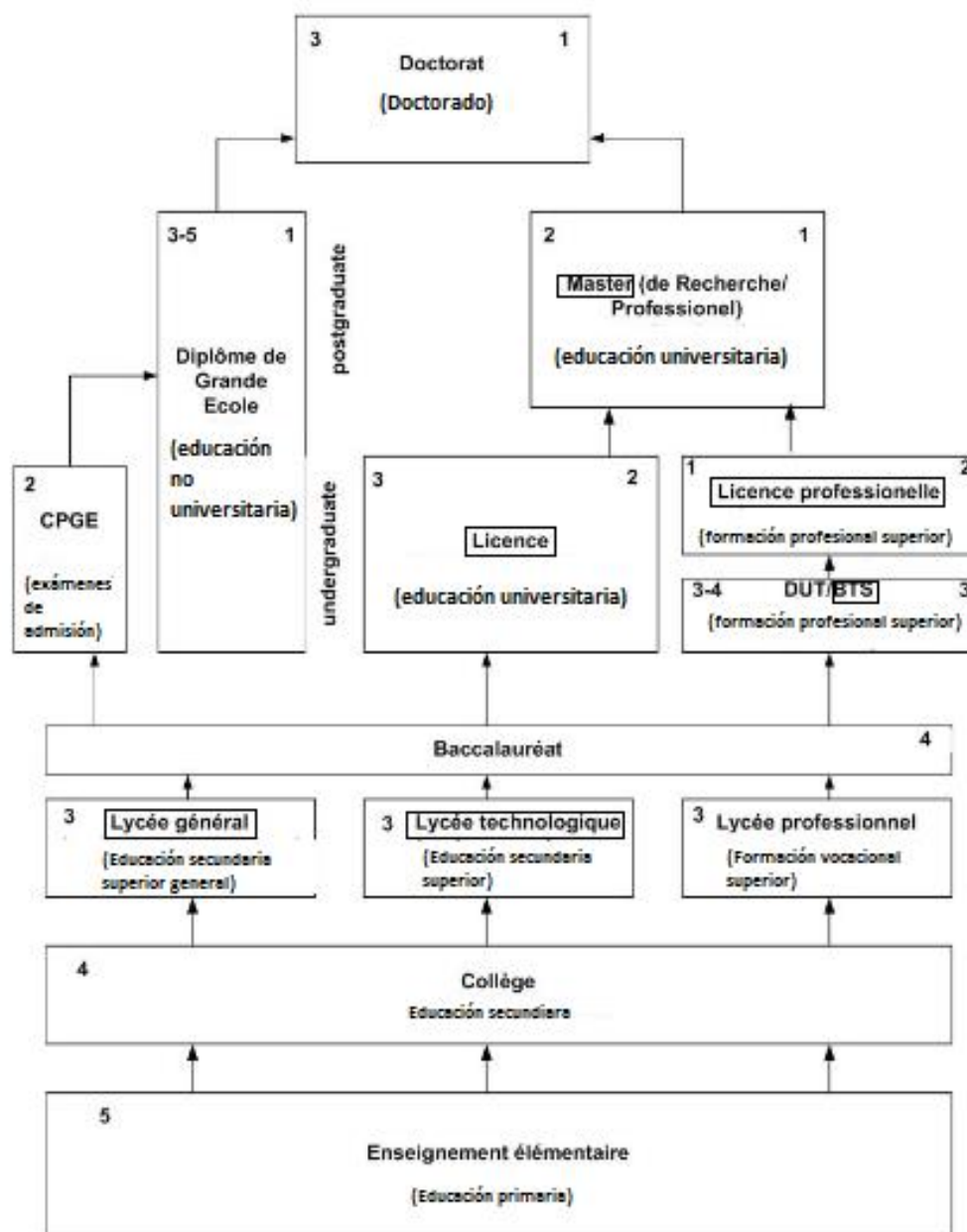
4. ENSEÑANZA SUPERIOR

La enseñanza superior puede dividirse en tres ramas principales y, en la actualidad, Francia cuenta con 86 universidades, 3 Institutos Universitarios de Tecnologías y varias Grandes Escuelas. Todos los titulares de un diploma de bachillerato (*baccalauréat o bac*) pueden realizar estudios superiores, pero son las universidades las que deciden acerca de la admisión de sus estudiantes. En cuanto a los procedimientos de admisión de las Grandes Escuelas, son particularmente estrictos.

Existe, igualmente, una formación profesional de nivel superior, por ejemplo, la impartida por los numerosos Institutos Universitarios de Tecnología dependiente de las universidades. No obstante, hay que indicar que el sistema es también muy complejo en este ámbito, en razón del traspaso de competencias a las regiones.

A continuación se muestra de manera gráfica el sistema educativo de Francia y que por consiguiente aplica para los Territorios de Ultramar.

SISTEMA EDUCATIVO DE FRANCIA⁶



⁶ Country Module France. NUFFIC / 2nd edition ; Febrero 2011, versión 2, Septiembre 2012.

B. COMPETENCIAS EN MATERIA EDUCATIVA⁷

Francia es tradicionalmente un país muy centralizado y el Estado conserva un papel determinante en materia de política educativa. Posee las responsabilidades fundamentales en la elaboración y la aplicación de la política en materia de educación y de los programas de enseñanza aplicables en todo el país. Situado en París, el Ministerio encargado de la Educación Nacional (“Ministerio de Educación Nacional, Enseñanza Superior e Investigación”) planifica, orienta y dirige el sistema de enseñanza pública, ocupándose al mismo tiempo del control de los establecimientos privados de enseñanza. El Ministerio encargado de la Educación Nacional y la Administración bajo su autoridad fijan el estatus y las reglas de funcionamiento de los establecimientos de enseñanza así como, de manera detallada, asignatura por asignatura, los programas de estudios en cada nivel escolar. Proporcionan orientaciones pedagógicas, organizan los exámenes, y se ocupan de la contratación, formación y remuneración del personal docente, que goza en su gran mayoría del estatus de funcionario del Estado y recibe formación en establecimientos de enseñanza superior especiales.

Hace aproximadamente 20 años, Francia emprendió el camino de la desconcentración y la descentralización. La desconcentración significaba que se atribuiría un número elevado de competencias en materia de gestión del personal docente a las direcciones externas del Ministerio encargado de la Educación Nacional: Francia se divide en 30 *academias* (circunscripciones encargadas de la inspección y la administración del sistema educativo de varios departamentos, en general cuatro o cinco), dirigidas cada una de ellas por un rector que representa al ministro. Los rectores son responsables del funcionamiento del sistema escolar en la región geográfica de su competencia y reciben cada año un conjunto de dotaciones, concedidas por la Administración central (en forma de puestos de trabajo, es decir, un número concreto de puestos de maestro), que ellos mismos asignan a los diferentes centros de enseñanza (en forma de cupos horarios). Desde 1999, los rectores son igualmente responsables de los traslados y de la puesta a disposición del personal dentro de su respectiva circunscripción. Todas las academias disponen de las mismas estructuras administrativas, con un inspector de academia, diferentes consejos territoriales y representantes regionales de fundaciones, servicios de información, asesoramiento y salud escolar.

A nivel local, la descentralización ha tenido también como consecuencia que los agentes in situ, en particular los directores de escuela, han gozado de más libertad y de un margen de maniobra superior. Contrariamente a las escuelas primarias, los colegios e institutos se han transformado en centros públicos de enseñanza del ámbito local (*établissements publics locaux d'enseignement, E.P.L.E.*). Este estatus ha permitido otorgar a estas escuelas una responsabilidad superior y, por lo tanto, una mayor libertad en la utilización de los fondos públicos que se les otorgan, así como el derecho a explotar nuevas formas de financiación privada. Progresivamente, han adquirido asimismo una autonomía pedagógica que les ha permitido dotarse de un perfil individual, desarrollando sus propias modalidades de aplicación de los objetivos y contenidos de los programas nacionales. Esta autonomía les permite adaptarse mejor a los alumnos y ofrecerles las respuestas correspondientes a sus necesidades.

⁷ European Organization of Regional External Public Finance Audit Institutions. Informe Sistema Educativo Francia: http://www.eurorai.org/PDF/pdf%20seminar%20Karlsruhe/Karlsruhe-Situation%20in%20FRANKREICH-definitiv_ES.pdf

Por otra parte, las leyes de descentralización de 1982 y 1983 han reforzado de manera significativa el papel de las asambleas elegidas de las colectividades territoriales —asambleas regionales, departamentales y municipales—, que disponen de fondos propios elevados. Actualmente, participan en un 20 % en el total de los gastos en materia de educación.

Cada entidad territorial es responsable de un nivel de educación. Los municipios son responsables del acondicionamiento de las escuelas maternas y primarias, así como de la utilización de sus fondos presupuestarios. Se hacen cargo igualmente de la financiación del personal no docente. Los departamentos asumen la responsabilidad de la construcción y el mantenimiento de los colegios, y financian el transporte escolar. Las regiones asumen la misma responsabilidad respecto a los institutos y participan en la programación escolar (planes regionales de educación, planes de inversiones) asimismo una autonomía pedagógica que les ha permitido dotarse de un perfil individual, desarrollando sus propias modalidades de aplicación de los objetivos y contenidos de los programas nacionales. Esta autonomía les permite adaptarse mejor a los alumnos y ofrecerles las respuestas correspondientes a sus necesidades.

Por otra parte, las leyes de descentralización de 1982 y 1983 han reforzado de manera significativa el papel de las asambleas elegidas de las colectividades territoriales —asambleas regionales, departamentales y municipales—, que disponen de fondos propios elevados. Actualmente, participan en un 20 % en el total de los gastos en materia de educación.

Cada entidad territorial es responsable de un nivel de educación. Los municipios son responsables del acondicionamiento de las escuelas maternas y primarias, así como de la utilización de sus fondos presupuestarios. Se hacen cargo igualmente de la financiación del personal no docente. Los departamentos asumen la responsabilidad de la construcción y el mantenimiento de los colegios, y financian el transporte escolar. Las regiones asumen la misma responsabilidad respecto a los institutos y participan en la programación escolar (planes regionales de educación, planes de inversiones).

C. BREVE DESCRIPCIÓN DE LA ACADEMIA DE GUADALUPE

En Francia, una academia es una unidad administrativa del Ministerio de Educación nacional y del Ministerio de Educación Superior e Investigación. La dirige un rector de academia.

La Guadalupe es una academia.

Cuenta con un programa que tiene cinco prioridades:

Prioridad 1 – Asegurar el éxito para todos los estudiantes

Prioridad 2 – Hacer entrar la educación en la era digital

Prioridad 3 – Diseñar la escuela en su propio territorio y promover la apertura al mundo.

Prioridad 4 – Monitorear la gestión de recursos humanos para la profesionalización de sus actores.

Prioridad 5 – Fortalecer el Proyecto Piloto de la Academia – Hacer que se concreten los avances de la organización.

III. MISIÓN, ESTRATEGIA Y LEGISLACIÓN EFTV⁸

A. MISIÓN EFTP

EFTP en Francia tiene como objetivo ayudar a jóvenes y adultos para alcanzar las calificaciones necesarias para el empleo en el sector privado y público. EFTP, es conocida en Francia como *l'Enseignement et la Formation et Techniques Professionnels* (EFTP), también tiene la intención de promover la ciudadanía y permitir que las personas a participar plenamente en la vida social.

B. ESTRATEGIA EFTP

La EFTP se apoya con las estrategias de aprendizaje permanente que exigen el desarrollo de programas de aprendizaje y de formación profesional y el endoso de la educación informal y no formal basado en la experiencia (*validation des acervo d'expérience*), entre otros aspectos. Las estrategias de aprendizaje permanente son promovidas por una serie de leyes.

La EFTP también se guía por la formación en Europa 2020 - un marco estratégico europeo de diez años, en el que la Unión Europea (UE) han identificado una serie de objetivos comunes. Específicamente en relación con la EFTP, Francia tiene como objetivo, por ejemplo;

- Reducir el número de abandono escolar a menos del 9,5%, mejorando el sistema de guía de la educación y la
- Establecer redes para permitir la deserción escolar temprana para volver a entrar en el sistema educativo y la EFTP.

C. LEGISLACIÓN EFTP

- Ley para la reconstrucción de la escuela [año 2013] (*Loi pour la Refondation de l'École*): la Ley reestructura el sistema de la EFTP para permitir a aquellos que abandonan la escuela para obtener las calificaciones necesarias para el lugar de trabajo. La Ley refuerza el regionalismo y la descentralización de los sistemas de EFTP haciendo posible que las regiones para definir programas de EFTP de acuerdo a las necesidades de mano de obra regional.

⁸ World TVET Database – France. UNESCO-UNEVOC, febrero 2015. Validada por la Comisión Nacional de UNESCO en Francia.

- Ley 2009-1437 (2009) orientación y formación permanente (*l'orientation et la formation professionnelle tout au long de la vie*): la Ley garantiza el derecho a la formación profesional (*droit individuel de formation*) y establece un compendio de habilidades personales para que a través de la educación de un individuo, su/sus habilidades se pueden grabar. La Ley establece el Consejo Nacional de la Formación Profesional Permanente (*Conseil National de la Formation Professionnelle tout au Long de la Vie*), un espacio de consulta para el Estado, socios económicos, laborales y de gestión y los consejos regionales. La ley también hace hincapié en la importancia de la adquisición de conocimientos y competencias clave (*compétences clés*) durante la escolaridad obligatoria.
- Ley 2005-380 (2005) para el futuro de la escuela (*d'orientation pour l'avenir de l'école*): la Ley se ocupa de cuestiones como la reducción de las disparidades en la calidad de la educación, el desarrollo de las trayectorias educativas más individualizadas y la prestación de un mejor conocimiento del mercado de trabajo.
- Ley 2004-391 (2004) La formación profesional durante toda la vida y el diálogo social (*Formation Professionnelle tout au long de la vie et dialogue social*): la Ley fomenta la modernización de la EFTP y da derecho específicamente que todos los empleados tengan acceso a la formación continua. La Ley también hace un llamamiento a las empresas para aumentar los fondos para los programas de formación.

FUENTES:

CEDEFOP (2008). Spotlight on VET. France. Thessaloniki: CEDEFOP.

CEDEFOP (2012) France. VET in Europe – Country Report 2012. Thessaloniki: CEDEFOP.

EURYDIA (2014). Education in the Europe 2020 Strategy.

https://webgate.ec.europa.eu/fpfis/mwikis/eurydice/index.php/France:Education_in_the_Europe_2020_Strategy. Accessed 30.06.2014.

UNESCO-IBE (2011). World Data on Education – France.

http://www.ibe.unesco.org/fileadmin/user_upload/Publications/WDE/2010/pdf-versions/France.pdf. Accessed: 30.06.2014

Legifrance (2014) Loi 2004-391

<http://legifrance.gouv.fr/affichTexte.do?cidTexte=JORFTEXT000000417227> Accessed: 26.01.2015

IV. SISTEMA FORMAL, NO-FORMAL E INFORMAL EFTP

A. SISTEMA FORMAL EFTP

Como se explicó anteriormente, al término de seis años de educación primaria obligatoria, y cuatro años de educación secundaria inferior de la educación (*Collège*), los alumnos pueden elegir entre tres corrientes educativas diferentes; la corriente en general, tecnológico o profesional.

- La corriente general, tiene una duración de tres años, y se ofrece en las escuelas secundarias (*Lycée*).

- La corriente Tecnológico dura tres años.
- La corriente Vocacional dura tres o cuatro años, dependiendo del tipo de calificación alcanzado.

APRENDIZAJES

Los aprendizajes se combinan la formación en el puesto de trabajo en una empresa y cursos académicos en el Centro de Formación de Aprendizaje (*Centre de formation d'Apprentis*). Los aprendices tienen contratos de trabajo específicos y recibir un salario. Los aprendices deben tener entre 16 a 25 años de edad y pasar entre 60 y 75% de su tiempo en el lugar de trabajo.

a) *EFTP en el nivel terciario*

Programas de EFTP se enseñan en el nivel terciario en el grado y ciclos de postgrado. FTP es proporcionado principalmente por universidades especializadas en EFTP, por ejemplo en institutos universitarios de tecnología (*Institut Universitaire de Technologie*).

B. SISTEMAS NO-FORMALES E INFORMALES EFTP

Programas de educación vocacional continua (EVC) están disponibles para los adultos y los jóvenes que ya no forman parte del sistema educativo EFTP, pero que están cursando o que regresan a la educación general, profesional o cultural. Programas de formación profesional permanente caen en una de las dos categorías: la formación para solicitantes de empleo y de formación para las personas en el empleo (empleados de los sectores público y privado y los trabajadores autónomos). La capacitación para los buscadores de trabajo se divide en:

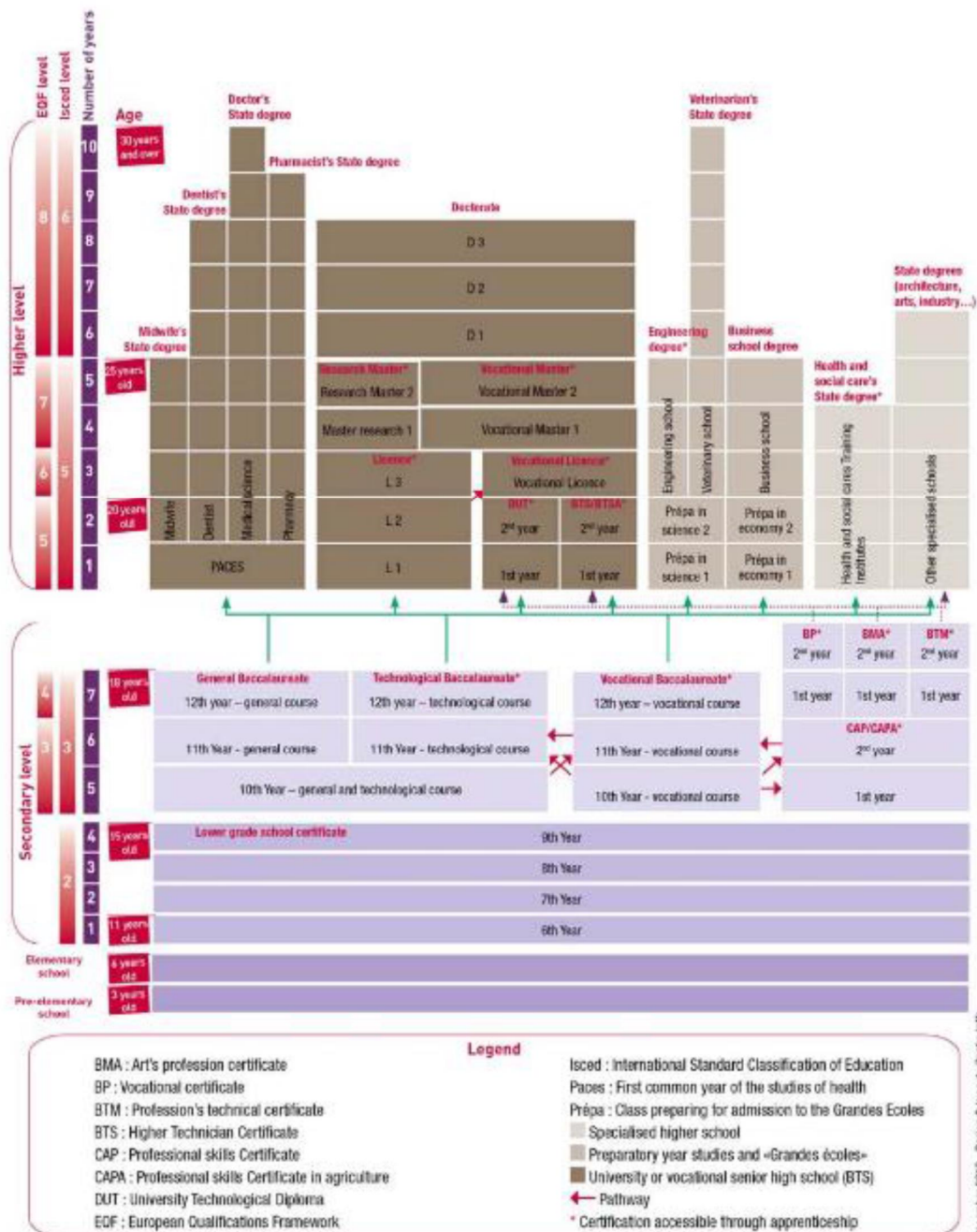
- Las sesiones de formación o periodos de prácticas.
- Contratos de trabajo especial que están disponibles para los solicitantes de empleo que tienen 26 años o más.

La formación para las personas trabajando puede tomar la forma de:

- Una iniciativa por el empresario, como parte del plan de formación de la empresa.
- Una iniciativa del empleado con permiso especial de entrenamiento (*Congé individuel de formation – CIF*).
- Una iniciativa de negociación entre el empleador y sus empleados para conceder del derecho de capacitación individual (*Droit individuel de formation – DIF*).

Las organizaciones que imparten formación para los empleados y solicitantes de empleo incluyen Grupos de Establecimientos de Educación Nacional [*Les Groupements d'Etablissements (Greta) de Education National*]. Estos establecimientos incluyen las escuelas públicas locales, que unen recursos para ofrecer capacitación a los adultos.

MARCO NACIONAL DE COMPETENCIAS FORMALES, NO-FORMALES E INFORMALES DE EDUCACIÓN Y FORMACIÓN TÉCNICA Y PROFESIONAL (EFTP)



C. GOVERNANZA Y FINANCIAMIENTO

1. GOVERNANZA

Los sistemas formales de EFTP son responsabilidad del Ministerio Nacional de Educación, Educación Superior e Investigación (*Ministère de l'Éducation Nationale, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche*). El Ministerio desarrolla y otorga las cualificaciones en nombre del Estado. Otros ministerios involucrados en el sistema no-formal son:

- Ministerio de Agricultura (*Ministère de l'Agriculture*), encargado de la educación agrícola (que complementa el sistema de educación) y también ofrece una variedad de cursos en alimentos, los cultivos, ambiente, veterinaria, etc.
- Ministerio de Trabajo, Empleo y Diálogo Social (*Ministère du Travail, de l'Emploi et du Dialogue Social*) que ofrece cualificaciones profesionales que pueden adquirirse a través de cursos de capacitación vocacional o por medio de la acreditación de experiencia laboral. El curso generalmente incluye un interinato en una empresa.
- Ministerio de Asuntos Sociales y Salud (*Ministère des Affaires Sociales et de la Santé*), otorga cualificaciones que proveen acceso a determinados trabajos en el sector paramédico.

El Comité Regional de Coordinación para el Empleo y la Capacitación Vocacional (*Comité de Coordination Régionale de l'Emploi et de la Formation Professionnelle – CCREFP*) ayuda a fomentar el diálogo entre los diferentes actores regionales para una mejor cooperación en materia de políticas relativas a la educación y la formación EFTP.

El CARIF-OREF es una asociación que trabaja con el apoyo del Estado y de la Región. La misión principal del CARIF-OREF es dar la información sobre la orientación, la formación, el empleo y las ofertas de trabajo. Funciona con el CCREFP. Administra los espacios donde se ofrece los recursos y consejos para todos (jóvenes, adultos, estudiante, estudiante de secundario, empleado, empleador).

ACTORES SOCIALES

Los socios locales que juegan un papel consultivo en la gobernanza de la EFTP incluyen:

- Comisión Profesional Consultativa (*Commission Professionnelle Consultative – CPC*).
- Consejo Nacional de Educación Superior e Investigación (*Conseil National de l'enseignement Supérieur et de la Recherche – CNESER*).
- Consejo Regional Económico y Social (*Conseil Économique et Social Régional – CESR*).

Los socios locales también juegan un papel importante en los programas nacionales de educación vocacional continua (EVC), Ejemplos de actores sociales activos en EVC

incluyen al Comité Unido Nacional de Formación Profesional (*Comité Paritaire National pour la Formation Professionnelle – CPNFP*) y al Fondo Unido para la Seguridad de las Carreras Profesionales (*Fonds Paritaire de Sécurisation des Parcours Professionnels – FPSPP*).

2. FINANCIAMIENTO

Los programas formales de EFTP son financiados por el Estado, así como por las unidades administrativas regionales. El Estado es responsable de los sueldos de los maestros y otro personal educativo y de orientación y las autoridades regionales son responsables de la inversión y las actividades operacionales.

La educación no formal de EFTP es financiado por el Estado y los sistemas de financiación del sector privado. Las subvenciones son parte de un compromiso marco llamado para ampliar el empleo y Habilidades (*Engagement de Développement de l'Emploi et des Compétences – EDEC*) y está financiado por los presupuestos estatales y regionales.

V. CUALIFICACIONES Y MARCO DE CUALIFICACIONES

Un marco de cualificaciones es una estructura, internacionalmente reconocida, donde todas las cualificaciones son descritas de una forma coherente que permite relacionarlas y compararlas y que sirve, asimismo, para facilitar la movilidad de las personas en el espacio europeo del aprendizaje permanente y en el mercado laboral internacional.

A. EDUCACIÓN SECUNDARIA VOCACIONAL

PROGRAMA	DURACIÓN	CUALIFICACIÓN
Corriente tecnológica	3 años	Bachillerato técnico (<i>Baccalauréat technologique</i>)
Corriente vocacional	3 – 4 años (dependiendo del programa)	<p>Certificado de aptitud profesional (<i>Certificat d'aptitude professionnelle – CAP</i>) después de los primeros dos años.</p> <p>Certificado Vocacional (<i>Brevet Professionnel – BP</i>), Certificado de Artesano (<i>Brevet des métiers d'art – BMA</i>) o Certificado Técnico (<i>Brevet de technicien – BT</i>) después de los primeros dos años, dependiendo de la especialización.</p> <p>Bachillerato Vocacional (<i>Baccalauréat professionnel</i>) después de tres años.</p>

B. EDUCACIÓN POST-SECUNDARIA VOCACIONAL

PROGRAMA	DURACIÓN	CUALIFICACIÓN
Técnico Universitario	3 años	Certificado Técnico Avanzado (<i>Brevet de Technicien Supérieur- BTS</i>) o diploma técnico universitario (<i>Diplôme universitaire de technologie – DUT</i>) después de dos años, dependiendo de la especialización. Licencia Vocacional (<i>Licence Professionnelle</i>) después del último año del programa técnico.
Post-grado	2 años	Máster Vocacional (<i>Master Professionnel</i>)

VI. MARCO NACIONAL DE CUALIFICACIONES (NQF por sus siglas en inglés)

Todas las cualificaciones profesionales reconocidas por los socios estatales y sociales están registrados en el Registro Nacional de Certificaciones Vocacionales *Répertoire National des Certifications Professionnelles* – RNCP). El RNCP es administrado por la Comisión Nacional de Certificación de formación profesional (*Commission Nationale de la Certification Professionnelle* – CNCP). El RNCP incluye tres categorías de certificación:

- Cualificaciones y grados vocacionales expedidos en nombre del Estado (EFTP formal).
- Certificados de Cualificación Profesional (*Certificat de Qualification Professionnelle* –CQP) otorgado por los actores sociales (EFTP no formal).
- Otras cualificaciones profesionales a ser aprobadas por el CNCP (EFTP informal).

El CNCP toma en cuenta la estructura del Marco Europeo de Cualificaciones (MEC) en relación con el establecimiento de los diferentes niveles de cualificaciones adquiridas por los egresados de EFTP. Cualificaciones de EFTP se clasifican de la siguiente manera⁹:

NIVEL	CUALIFICACIÓN	EXPLICACIÓN
EQF Nivel 3	Certificado de aptitud profesional (<i>Certificat d'aptitude professionnelle – CAP</i>)	Demuestra un primer nivel de cualificación. Los graduados son obreros o empleados calificados.
EQF Nivel 4	Bachillerato Vocacional (<i>Baccalauréat Professionnel</i>)	El titular demuestra la capacidad para llevar a cabo una actividad altamente profesional y ofrece 70 especialidades en una amplia gama de sectores (comercio minorista, servicios, restauración, etc.)

⁹ Tabla extraída y traducida del CEDEFOP (2012) France. VET in Europe – Country Report 2012. Thessaloniki: CEDEFOP.

NIVEL	CUALIFICACIÓN	EXPLICACIÓN
EQF Nivel 5	Certificado Técnico Avanzado (<i>Brevet de Technicien Supérieur-BTS</i>)	La cualificación proporciona evidencia de que los titulares son capaces de trabajar como técnicos de avanzada en profesiones industriales o comerciales.
EQF Nivel 6	Licencia Vocacional (<i>Licence Professionnelle</i>)	El propósito del grado profesional es la entrada inmediata en el trabajo y la posibilidad de realizar más estudios
EAF Nivel 7	Máster Vocacional (<i>Master Professionnel</i>)	Mayor nivel de cualificación y demuestra la competencia del titular y la capacidad para el empleo profesional y técnica avanzada.

VII. REFORMAS, PROYECTOS Y RETOS¹⁰

A. REFORMAS Y PROYECTOS

El gobierno de Francia se ha comprometido a mejorar el sistema de la EFTP y actualmente está reformando aspectos de los sistemas de EFTP formales, no formales e informales. Por ejemplo, la Ley de 2014 para la reconstrucción de la Escuela (*Loi de Refondation de l'École de la République*) tiene como objetivos:

- Apoyar a los estudiantes con la orientación profesional y la orientación hacia los programas de EFTP;
- Ajustar los programas de EFTP a las necesidades del mercado de trabajo
- Descentralizar el sistema de la EFTP
- Promover programas de EFTP para estudiantes sin calificaciones
- Establecer una Ley para responsabilizar al Estado para que todos los estudiantes puedan seguir sus estudios hasta que obtengan una calificación CAP.

Aunque la educación en Francia está centralizada, las reformas recientes han permitido a los gobiernos regionales el establecer programas de EFTP en función de las necesidades del mercado de trabajo local. Por ejemplo, cada región desarrolla un Plan Regional para el Desarrollo de la Formación Profesional (*Plan Régional de Développement de la Formation Professionnelle – PRDFP*).

¹⁰ World TVET Database France, febrero 2015. UNESCO-UNEVOC

B. RETOS

De acuerdo al reporte de educación vocacional 2013 realizado por la Inspección General de Educación EFTP, Francia enfrenta varios retos importantes:

- Incrementar el número de jóvenes y adultos con cualificaciones.
- Fortalecer la cooperación del sistema EFTP con el mercado laboral.
- Mejorar el rendimiento de los estudiantes de EFTP para lograr el éxito del 80% en el nivel de secundaria superior y limitar la deserción en todos los niveles de educación.

VIII. LA CAJA DIDACTICA "TRÉZO PÉYI"

A. ¿POR QUÉ?

La idea de la caja didáctica "Trezo PEYI" apareció en el transcurso de una campaña de sensibilización para el desarrollo de la profesionalización del sector turístico en Guadalupe. De hecho, se constató entonces que el turismo estaba en ciernes, las infraestructuras eran insuficientes y que la acogida de turistas no era satisfactoria. En el mes de febrero 2013, la Junta de Turismo de las Islas Guadalupe (CTIG) se reunió con el Rector de la Academia de la región. Para que los niños de primaria descubran el sector turístico, se elaboró un proyecto pedagógico innovador.

Después de la firma de un acuerdo de mayo 2013 entre el CTIG y el Rector de la academia de Guadalupe, se formó un equipo multidisciplinario incluyendo:

- Al Jefe del Departamento de Ingeniería, Desarrollo y Marketing CTIG
- A una plantilla de profesionales en Comunicación
- A la rectoría de la Unidad de Educación Continua (CREFOC) integrado por los profesores de cada asignatura fundamental

Este acuerdo permitió la formalización de los acuerdos de las personas que intervendrán en el proyecto, fijando las funciones y misiones de cada uno. El financiamiento del proyecto se estimó en 120.000 euros.

B. ¿CÓMO?

Ya existía una serie de cortometrajes "El Guadeloupe Grenat Tour" realizado para una campaña de comunicación por el CTIG. Esta campaña permite al espectador descubrir diferentes aspectos geográficos y culturales de Guadalupe.

A partir de esta campaña, los profesores de cada disciplina fundamental desarrollaron fichas de actividades que se pueden realizar en las escuelas o al aire libre.

Estos profesores tuvieron entonces la oportunidad de desarrollar un programa educativo más atractivo para la enseñanza de Turismo de forma colaborativa, borrando las barreras entre las materias clásicas y creando nuevos aprendizajes vinculados al entorno caribeño.

Este trabajo se centra en cinco prioridades:

- El éxito de todos los estudiantes.
- La preparación de los estudiantes para ingresar al curso superior.
- El dominio del idioma francés.
- La oportunidad que la escuela entrara en la era digital.
- Anclar la escuela en su territorio para permitir que los estudiantes se apoderen de su patrimonio cultural, con el fin de preservarlo.

De forma concreta, la caja didáctica fue inspirada por un modelo de Quebec: 00Watt Hydro-Québec, herramienta lúdica para concientizar a los jóvenes sobre el ahorro de energía.



C. CONTENIDO DE LA CAJA DIDÁCTICA

- Un mapa amplio de Guadalupe en el que se puede escribir con marcadores borrables.
- Una caja de 6 rompecabezas que representan lugares señalados.
- Carteles sobre la fauna y la flora del Archipiélago.
- Un juego de dominós de 28 fichas para descubrir el patrimonio de las islas.
- Camisetas y pegatinas con los colores de la operación.
- Un diario del estudiante con el análisis temático de las películas y hojas de actividades didácticas.
- La Carta Magna de Lanzarote.
- Una tableta digital con todas las fichas didácticas de los profesores.

Este paquete educativo explica las islas Guadalupe en su conjunto y en su diversidad. De manera concreta, se trata de una introducción al turismo dirigida a los niños de 9 a 10 años para que conozcan su entorno, aprendan las tradiciones auténticas de sus islas con el fin de preservarlas.

Los capítulos de las fichas para la enseñanza desarrollan temas como el Turismo sostenible, la hospitalidad, la cultura y las tradiciones, la flora y la fauna, las islas del archipiélago y sus sitios turísticos, su patrimonio arquitectónico y la presentación de su artesanía.

Las enseñanzas de esta herramienta se integran en el programa educativo clásico y se experimentan desde el mes de septiembre de 2014 en 100 aulas.

Se trata de un proyecto piloto que se presentara al Ministerio de Educación que dictara una ley.

Este experimento tiene que ganarse el reconocimiento del Ministerio para que sirva como punto de partida, especialmente en la lucha contra la deserción escolar.

D. EVALUACIÓN

Se evalúa los avances del programa "Trezo PEYI" en las 100 aulas con cuatro inspectores que van a visitar las escuelas durante el año escolar para ver cómo se interactúa durante las clases.

Además de estas visitas, los 100 profesores de las clases interesadas deben llevar a cabo una investigación al fin de año escolar.

Se comprobó que este programa, desde el principio, recibió toda la aprobación de los profesores y de los estudiantes.

Para el próximo año escolar, la experiencia se extenderá a 300 aulas.

Fueron planeados unos ajustes como la enseñanza de un idioma extranjero incluido en el programa y la sustitución del juego dominó por otra actividad lúdica.

E. CONCLUSIÓN

De todo lo anterior, es importante recordar y subrayar que:

- Es una experiencia innovadora, ya que es una introducción al Turismo Sostenible dirigida a un público joven (niños de 8 a 10 años) que se incluye en el Programa de la Escuela Clásica.
- Esta introducción permite a los niños descubrir y tomar posesión de su patrimonio ambiental y cultural para que lo conserven y transmitan.
- Los niños crecerán con estos nuevos aportes en su programa y esto, sin duda, puede abrir nuevas perspectivas de carreras futuras.¹¹

El director del CITG, el señor Willy Rosier nos pide indicar que la caja pedagógica todavía está en estado de “experimento” en las escuelas públicas.

¹¹ Entrevista con Naïke NARANIN, coordinadora de la box pedagógica

IX. ABREVIATURAS Y ACRÓNIMOS

EFTP	Educación y Formación Técnica y Profesional
DOM	Département d’Outre-Mer (Departamento de Ultra Mar)
TOM	Territoire d’Outre-Mer (Territorio d’Ultra Mar)
DROM	Département et Région d’Outre-Mer (Departamento y Región de Ultramar)
BUMIDOM	Bureau de Migration des Départements d’Outre-Mer (Oficina de Migración de los Departamentos de Ultra Mar)
CTIG	Comité du Tourisme des Iles de Guadeloupe (Comité de Turismo de las Islas de Guadalupe)
INSEE	Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques (Instituto Nacional de Estadísticas y de Estudios Económicos)
LEP	Lycée d’Enseignement Professionnel (Liceo de Enseñanza Profesional)
CAP	Certificat d’Aptitudes Professionnelles (Certificado de Aptitudes Profesionales)
CPC	Commission Professionnelle Consultative (Comisión Consultiva Profesional)
CREFOC	Cellule Rectorale de la Formation Continue (Rectoría de la Formación Continua)
MENESR	Ministère de l’Education Nationale, de l’Enseignement Supérieur et de la Recherche (Ministerio Nacional de Educación, Enseñanza Superior e Investigación)
BP	Brevet Professionnel (Diploma Profesional)
BMA	Brevet des Métiers d’Art (Diploma de Artesano)
CARIF-OREF	Centre d'Animation, de Ressources et d'Information sur la Formation - Observatoire Régional Emploi Formation (Centro de Animación, Recursos, Formación de la Información – Observatorio Regional de la Capacitación para el Empleo)

X. REFERENCIAS Y FUENTES

World TVET Database France. UNESCO-UNEVOC; 2015. Base de Datos Mundial sobre EFTP. Francia. UNESCO-UNEVOC; Consultado en Febrero 2015

Country Module France. Módulo de País Francia. NUFFIC, International Recognition Department 2012. The Hague

Economic Impact 2015 Guadeloupe, World Travel and Tourism Council. Impacto Económico 2015 Guadeloupe, Consejo Mundial de Viajes y Turismo.

Référencement du cadre national de certification français vêts le cadre européen de certification pour la formation tout au long de la vie. Commission Nationale de la Certification Professionnelle, European Qualifications Framework, French project working group. October 2010

World Data on Education. VII Ed. 2010/2011 – Francia. Datos Mundiales sobre Educación UNESCO-IBE 2012.

CEDEFOP (2012) Francia. *VET in Europe – Country Report 2012*. Thessaloniki: CEDEFOP. Educación y Formación Profesional- Informe de País 2012. Thessaloniki: CEDEFOP

EURYDIA (2014). *Education in the Europe 2020 Strategy*. Educación en Europa, Estrategia 2020. https://webgate.ec.europa.eu/fpfis/mwikis/eurydice/index.php/France:Education_in_the_Europe_2020_Strategy

Ministry of National Education, Higher Education and Research (2014). Éduscol. Ministerio de Educación Nacional, Educación Superior e Investigación. <http://eduscol.education.fr/>

Ministry of National Education, Higher Education and Research (2014). *The Education System*. Ministerio de Educación Nacional, Educación Superior e Investigación. El Sistema Educativo. <http://www.education.gouv.fr/>.

Página web del Ministerio de Ultra Mar:

<http://www.outre-mer.gouv.fr/?presentation-guadeloupe.html>

Página web del INSEE:

http://insee.fr/fr/themes/document.asp?reg_id=26&ref_id=15970

http://insee.fr/fr/themes/document.asp?reg_id=26&ref_id=21667

Entrevista con Madame Naïke NARANIN, Coordinadora de la Caja Pedagógica